

Конспект к уроку «Первое чудо Христа в Кане Галилейской»

Автор: Анастасия Иванова

Ход урока

1. Совместное чтение вслух с комментированием или устное объяснение учителя по содержанию текста.

2. Чтение отрывка из Евангелия.

Если учащиеся могут читать по-церковнославянски, они читают сами по несколько предложений, стараясь соблюдать правила чтения. Если не умеют, им вслух читает учитель.

По ходу чтения все вместе разбирают прочитанное, подбирают разъяснения для незнакомых слов (часть из них подчеркнуты в тексте), записывают наиболее удачный эквивалент из современного русского языка в словарик.

Обращаем внимание на то, что слова даны в той форме (определенное время, род, число, падеж и т.п.), что и в тексте, а не так, как обычно в словарях. И перевод мы записываем, ставя слово в ту же форму.

Варианты перевода (шрифт Orthodox_tt Ucs8 Tight):

тѣ – там

ѣже ѡще гл҃етъ вамъ – если Он что-то скажет вам

вѣхѣ – были

каменнѣ – каменные

по очнѣнію іудейскѣ – по обычаю иудейскому

по двѣмъ или трѣмъ мѣрамъ – две или три меры

архитриклинѣ – распорядителю пира

сохранилѣ – сохранил

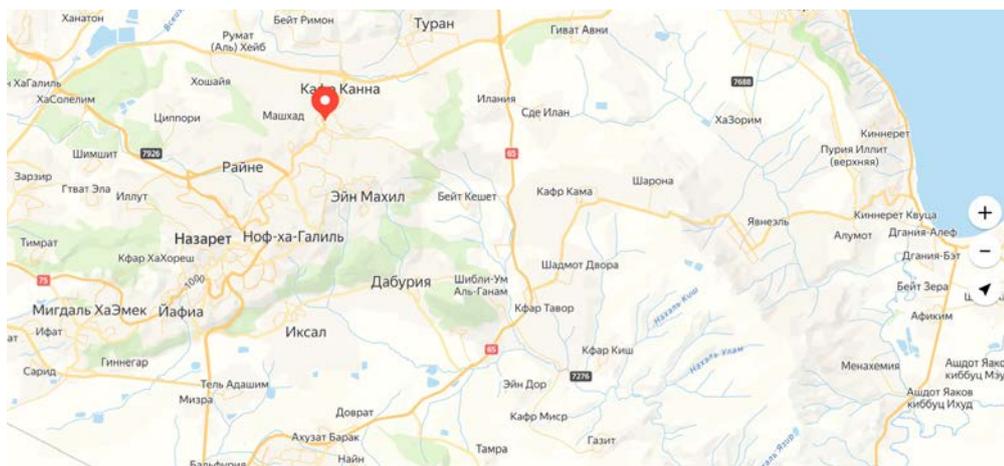
до сѣлѣ – до сего момента

въ оны – в Него

3. Выполнение Творческой работы (см. Приложение)

Первое чудо Христа в Кане Галилейской

Такое событие, как свадьба, в древности собирало много народу. Для того чтобы разделить радость, звали не только близких родственников и друзей, но и просто знакомых. Сразу вскоре после призвания апостолов на одно из таких пиршеств были приглашены Христос и Дева Мария. Селение Кана Галилейская располагалось неподалеку от Назарета. Семью Иисуса Христа там хорошо знали. В понимании окружающих людей, в этой семье не было ничего необычного: Мать и Сын, Который после смерти главы семейства, Иосифа, стал хозяином в доме.



Судя по всему, жених и невеста не были богатыми людьми. На праздничном застолье закончилось вино. Дева Мария, Сама испытывая неловкость от неловкого положения жениха и невесты, подходит к Сыну и скромно говорит: «У них больше нет вина». На что Христос отвечает: «Что до этого Мне и Тебе, Жена*, час Мой еще не пришел». «Сделайте, как Он вам повелит», — говорит Мария слугам и отходит.

В Евангелии не сказано о том, случалось ли Христу творить чудеса до сего момента. Однако тайна, сокровенная от всех, была уже открыта Деве Марии. Матерь Божия знала о том, что Христос — не обычный человек. И вероятно, Ей случалось быть Свидетельницей Божественного начала Своего Сына. Потому Она дерзает просить Иисуса о помощи.

Проявляя послушание Матери и человеколюбие к жениху с невестой, Иисус велит слугам наполнить водой шесть больших каменных водоносов. Содержать в чистоте свое тело требовали не только правила гигиены, но и духовные обряды иудеев. Потому в домах иудеи держали те самые каменные сосуды — чтоб постоянно была вода. Каждый из сосудов вмещал

*Обращение «жена» было обычным для восточных стран времен Иисуса Христа. Так могли обратиться к любой замужней женщине вне зависимости от того, кем эта женщина приходится по семейному статусу. Христос не умаляет девственной чистоты Своей Матери, но просто использует для обращения к Ней обиходное слово.

2–3 меры — 4–5 ведер воды. Когда работа служителей была окончена и сосуды доверху наполнились водой, Иисус велит: «Зачерпните из сосуда и отнесите распорядителю пира».



Распорядитель, отпив вина, ничего не зная о случившемся, удивляется и зовет жениха: «Обычно хозяин сначала ставит на стол лучшее вино. А когда гости уже довольно испробуют, тогда худшее. А ты сохранил хорошее вино до этого момента».

Это чудо положило начало многочисленным знамениям и чудесам, которые сотворил Христос во время Своей земной жизни. Свидетелями превращения воды в вино были и ученики Христа, всего несколько дней назад призванные Им к служению. Евангелие гласит: «И веровали в Него ученики Его». Конечно, они и прежде веровали, иначе не пошли бы вслед за Ним. Но отныне их вера стала еще более теплой и крепкой.

Прочитайте Евангелие от Иоанна

За, 5. И въ третiи днѣ, бракъ бысть въ канѣ галилѣйстѣй, и вѣ мѣи іова тѣ. Званъ же бысть и іъ, и оучицы егò на бракъ. и недоставшѣ винѣ глѣ мѣи іова къ немѣ, вина не имѣть. Глѣ еи іъ. что ѣсть мнѣ и тебѣ жено; не оу прїиде часъ мой. Глѣ мѣи егò слѣгамъ. ѣже аще глѣтъ вамъ, сотворите. вѣхѣ же тѣ водоноси камени шестъ, лежаще по очищенію іудейскѣ, вмѣстѣшемъ по двѣмѣ или тріемъ мѣрамъ. Глѣ имъ іъ, наполиште водоносы воды. и наполиши ихъ до верха. и глѣ имъ, по черпѣте нѣѣ, и принесѣте архитриклінови. и принесоша. И іако же вкѣси архитриклінъ вина бывшаго ѿ воды, и не вѣдѣше ѿкѣдѣ ѣсть, слѣги же вѣдѣхѣ почерпшии водѣ. пригласи женихѣ архитриклінъ, и глѣ емѣ. всѣкъ члкъ, прѣжде доброе вино полагаѣтъ, и егда оупіютѣ, тогда худшее. ты же соблюдѣ доброе вино досѣлѣ. еи сотвори начѣтокъ знаменіемъ іъ, въ канѣ галилѣйстѣй, и іави славу свою, и вѣроваша въ онѣ оучицы егò.

Словáрикъ

тѣ _____

ѣже аще глѣтъ вамъ _____

вѣхѣ _____ камени _____

по очищенію іудейскѣ _____

по двѣмѣ или тріемъ мѣрамъ _____

архитриклінови _____

соблюдѣ _____ досѣлѣ _____

въ онѣ _____

Приложение.

Вырезать шесть водоносов справа по контуру сосуда, слева — по обозначенной прямой линии. Согнуть по пунктирной линии и местом сгиба вклеить в тетрадь.

